

Job

Chapter 5

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

1 תַּפְּנָה: מִקְדָּשִׁים מִי וְאֶל- עֲנֶנָּה הַיֵּשׁ נָא כָּרְא-
döneceksin kutsallardan hangisine ve--e- cevap-veren-sana var-mı lütfen çağır-
[H6437](#) [H6918](#) [H4310](#) [H0413](#) [H3426](#) [H4994](#) [H7121](#)

‹‹Haydi çağır, seni yanıtlayan çıkacak mı? Meleklerin hangisine yöneleceksin?

2 כִּי- לְאֵוִיל יִהְיֶה- כַּעַשׂ וּפְתָה תָמִית קִנְאָה:
kiskançlık öldürür ve-safı kızgınlık öldürür- akılsız çünkü-
[H7068](#) [H4191](#) [H2026](#) [H0191](#)

Aptalı üzüntü öldürür, Budalayı kıskançlık bitirir.

3 אָנִי- רָאִיתִי אֲנִיל מִשְׂרֵשׁ וְאָקֹב נָהוּ פְתָאִם:
aniden yuvasını ve-lanetledim kök-salan akılsız gördüm ben-
[H6597](#) [H6895](#) [H8327](#) [H0191](#) [H7200](#) [H0589](#)

Ben aptalın kök saldığını görünce, Hemen yurduna lanet ettim.

4 מִיֵּשׁעַ וְיִרְחֲקוּ בָנָיו מִשְׂעַר וְיִרְכָּאוּ וְיִזְכָּרוּ וְיִזְכָּרוּ וְיִזְכָּרוּ וְיִזְכָּרוּ
kurtaran ve-yok kapıda ve-ezilirler kurtuluştan oğulları uzak-kalırlar
[H5337](#) [H0369](#) [H8179](#) [H1792](#) [H3468](#) [H7368](#)

Çocukları güvenlikten uzak, Mahkeme kapısında ezilir, Savunan çkmaz.

5 אֲשֶׁר וּקְצִירוֹ רָעַב יֹאכֵל וְאֶל- מִצְנִיִּם יִקְחֶהוּ וְשָׂאָה צָמִים חֵילָם:
servetlerini susamak ve-yutacak alır-onu dikenlerden ve--e- yer aç hasatını ki
[H2428](#) [H6782](#) [H3947](#) [H6791](#) [H0413](#) [H0398](#) [H7457](#)

Ürününü açlar yer, Dikenler arasındakini bile toplarlar; Mallarını susamışlar yutmak ister. ‹‹Tuzak››.

6 וְכִי- לֹא- יֵצֵא מִעֲפָר אֶן וּמֵאֲדָמָה לֹא- יִצְמַח עָמָל:
sıkıntı filizlenir değil- ve-topraktan kötülük topraktan çıkar değil- çünkü
[H5999](#) [H6779](#) [H3808](#) [H0127](#) [H0205](#) [H6083](#) [H3318](#) [H3808](#)

Çünkü dert topraktan çıkmaz, Sıkıntı yerden bitmez.

7 כִּי- אָדָם לְעָמָל יוֹלֵד וּבְנֵי- רִשָּׁף יִנְבְּיֶהוּ עֹף:
uçmak yükselirler kıvılcımın ve-oğulları- doğar sıkıntı-için insan çünkü-
[H1361](#) [H7565](#) [H3205](#) [H5999](#) [H0120](#)

Havaya uçuşan kıvılcımlar gibi Sıkıntı çekmek için doğar insan.

8 אֵלִים אָנִי אֶדְרֹשׁ אֶל- אֵל וְאֶל- אֱלֹהִים אֲשִׁים דְּבַרְתִּי:
ama ben ararım -e El'e ve--e Elohim'e koyarım devamını
[H1700](#) [H0430](#) [H0413](#) [H0410](#) [H0413](#) [H1875](#) [H0589](#) [H0199](#)

‹‹Oysa ben Tanrıya yönelir, Davamı Ona bırakırdım.

19 בָּשׂוּט בְּשׂוֹט זָרוֹת וַיְצַלְקֶה וּבְשֵׁבֶע לֹא- יָנַע בְּךָ רָעִי: altı kez sıkıntıya düşsen seni kurtarır, Yedinci kez de sana zarar vermez.

20 בְּרָעַב בְּרָעַב פָּדָן מְמוֹת וּבְמִלְחָמָה מִיָּדִי חָרַב: kılıcın elinden ve-savaşta ölümden kurtaracak-seni kıtlıkta

Kıtlıkta ölümnden, Savaşta kılıçtan seni O koruyacak.

21 בְּשׂוֹט לְשׁוֹן תַּחֲבֹא וְלֹא- תִירָא מְשֹׁד כִּי יָבוֹא: geldiğinde ki yıkımdan korkacaksın ve-değil- gizleneceksin dilin kırbaçtan

Kamçılayan dillerden uzak kalacak, Yıkım gelince korkmayacaksın.

22 לְשׁוֹד וּלְכַפּוֹן תִּשְׁחַק וּמַחֲיַת הָאָרֶץ אֶל- תִּירָא: korkacaksın değil- yerin ve-hayvanlarından güleceksin ve-kıtlığa yıkıma

Yıkıma, açlığa gülüp geçecek, Yabanıl hayvanlardan ürkmeyleceksin.

23 כִּי עִם- אֲבֵנֵי הַשָּׂדֶה בְּרִיתָךְ וּחַיַּת הַשָּׂדֶה הַשְּׁלֵמָה- לְךָ: seninle barış-yaptı- tarlanın ve-hayvanları antlaşman tarlanın taşlarıyla ile- çünkü

Çünkü tarladaki taşlarla anlaşacaksın, Yabanıl hayvanlar seninle barışacık.

24 וּוְדַעַתְּ כִּי- שְׁלוֹם אֶהְלֵךְ וּפְקַדְתָּ וְלֹא תַחֲטֵא: günah-işleyeceksin ve-değil yuvanı ve-ziyaret-edeceksin çadırın esenlik ki- ve-bileceksin

Çadırının güvenlik içinde olduğunu bilecek, Yurdunu yoklayınca eksik bulmayacaksın.

25 וּוְדַעַתְּ כִּי- רַב זֶרַעַךְ וְנֹאצְאֵיךְ כְּעֵשֶׂב הָאָרֶץ: yerin ot-gibi ve-soyluların tohumun çok ki- ve-bileceksin

Çocuklarının çoğalacağını bileceksin, Soyun ot gibi bitecek.

26 תָּבוֹא בְּכֹחַ אֲלֵי- קַבְרֵךְ כְּעֵלֹת גְּדִישׁ בְּעֵתוֹ: zamanında ekin-yiğünü yükselir-gibi mezara -e- güçlü gireceksin

Zamanında toplanan demetler gibi, Mezara dinç gireceksin.

27 הִנֵּה- זֹאת תִּקְרָנֶיהָ כֵּן- הִיא שְׁמֹעָה וְאֵתָהּ רָעִי: kendine bu işte-

‹‹İşte araştırdık, doğrudur, Onun için bunu dinle ve belle.››